

IL-QORTI ĠENERALI

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Lulju 2013 — BVGD vs Il-Kummissjoni

(Kawżi magħquda T-104/7 u T-339/08) ⁽¹⁾

(“Kompetizzjoni — Akkordji u l-abbuż minn pożizzjoni dominanti — Suq tad-djamanti mhux maħdumin — Sistema ta' distribuzzjoni SOC — Deċiżjoni ta' ċaħda ta' lment — Nuqqas ta' interess komunitarju — Bażi legali — Drittijiet proċedurali ta' lanjant — Aċċess għad-dokumenti — Obbligi fil-qasam tal-istruttoria ta' lment — Effetti ta' esklużjoni mis-suq — Żball manifest ta' evalwazzjoni”)

(2013/C 252/41)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Belgische Vereniging van handelaars in- en uitvoerders geslepen diamant (BVGd) (Anvers, il-Belġju) (rappreżentanti: inizjalment L. Levi u C. Ronzi kif ukoll, fil-Kawża T-104/07, G. Vandersanden, sussegwentement L. Levi u M. Vandenbussche, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: inizjalment F. Castillo de la Torre, R. Sauer u J. Bourke, sussegwentement F. Castillo de la Torre u R. Sauer, aġenti, assistiti, fil-Kawża T-104/07, inizjalment minn S. Drakakakis, avukat, u minn T. Soames, solicitor, sussegwentement T. Soames, u, fil-Kawża T-339/08, T. Soames)

Intervenjenti insostenn tal-konvenuta: De Beers (Lussemburgu, il-Lussemburgu); u De Beers UK Ltd, li kienet The Diamond Trading Co. Ltd (Londra, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: inizjalment W. Allan u S. Horwitz, solicitors, sussegwentement W. Allan, J. Ysewyn, avukat, u N. Gràcia Malfeito, solicitor, u finalment N. Gràcia Malfeito, B. van de Walle de Ghelcke, J. Marchandise, avukati, u P. Riedel, solicitor)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni, tas-26 ta' Jannar 2007, (Kawża COMP/39.221/B-2 — BVGD vs De Beers) u tal-5 ta' Ġunju 2008 (Kawża COMP/39.221/E-2 — De Beers vs DTC Supplier of Choice) li jichdu l-ilment imressaq mir-rikorrenti kontra l-intervenjenti għall-ksur tal-Artikoli 81 KE u 82 KE fis-suq tad-djamanti mhux maħdumin li jirriżulta mill-użu minnhom ta' ftehim ta' distribuzzjoni magħrufa bħala “Supplier of Choice” (SOC).

Dispożittiv

(1) Ir-rikorsi huma miċħudin.

(2) Il-Belgische Vereniging van handelaars in- en uitvoerders geslepen diamant (BVGd) għandha tbatli l-ispejjeż tagħha stess kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.

(3) *De Beers u De Beers UK Ltd għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom stess.*

⁽¹⁾ ĠU C 129, 09.06.2007.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Lulju 2013 — Spira vs Il-Kummissjoni

(Kawżi magħquda T-108/07 u T-354/08) ⁽¹⁾

(“Kompetizzjoni — Akkordji u abbuż minn pożizzjoni dominanti — Suq ta' djamanti mhux maħduma — Sistema ta' distribuzzjoni SOC — Deċiżjoni ta' ċaħda ta' lment — Nuqqas ta' interess komunitarju — Drittijiet proċedurali ta' persuna li tilmenta — Aċċess għad-dokumenti — Obbligi fir-rigward ta' investigazzjoni ta' lment — Effetti ta' esklużjoni mis-suq — Żball manifest ta' evalwazzjoni”)

(2013/C 252/42)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Diamanthandel A. Spira BVBA (Antwerpen, il-Belġju) (rappreżentanti: Y. van Gerven, F. Louis, A. Vallery u J. Bourgeois, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: inizjalment F. Castillo de la Torre, R. Sauer u J. Bourke, sussegwentement F. Castillo de la Torre u R. Sauer, aġenti, assistiti, fil-Kawża T-108/07, inizjalment minn S. Drakakakis, avukat, u minn T. Soames, solicitor, sussegwentement T. Soames u, fil-Kawża T-354/08, minn T. Soames)

Partijiet intervenjenti insostenn tal-konvenuti: De Beers (Lussemburgu, il-Lussemburgu); u De Beers UK Ltd, magħrufa preċedentement bħala The Diamond Trading Co. Ltd (Londra, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: inizjalment minn W. Allan, S. Horwitz, solicitors, u J. Ysewyn, avukat, sussegwentement W. Allan, J. Ysewyn u N. Gràcia Malfeito, solicitor, u finalment N. Gràcia Malfeito, B. van de Walle de Ghelcke, J. Marchandise, avukati, u P. Riedel, solicitor)

Suġġett

Talbiet għall-annullament tad-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni tas-26 ta' Jannar 2007 (Kawża COMP/38.826/B-2 — Spira/De Beers/DTC Supplier of Choice) u tal-5 ta' Ġunju 2008 (Kawża COMP/38.826/E-2 — De Beers/DTC Supplier of Choice) li jichdu l-ilment imressaq mir-rikorrenti kontra l-intervenjenti għall-ksur tal-Artikoli 81 KE u 82 KE dwar is-suq ta' djamanti mhux maħduma, li jirriżultaw mill-implementazzjoni mill-intervenjenti tal-ftehim ta' distribuzzjoni magħrufa bl-isem ta' “Supplier of Choice” (SOC).

Dispożittiv

- (1) Ir-rikorsi huma miċhuda.
- (2) Diamanthandel A. Spira BVBA għandha tbat i-ispejjeż tagħha stess kif ukoll i-ispejjeż sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.
- (3) De Beers u De Beers UK Ltd għandhom ibatu i-ispejjeż tagħhom stess.

(¹) ĠU C 129, 9.6.2007.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Lulju 2013 — Hangzhou Duralamp Electronics vs Il-Kunsill

(Kawża T-459/07) (¹)

(“Dumping — Importazzjonijiet ta' lampi florexenti kompatti elettronici u integrati (CFL-i) li joriginaw fiċ-Ċina, fil-Vjetnam, fil-Pakistan u fil-Filippini — Skadenza tal-miżuri antidumping — Eżami mill-ġdid — Prodott simili — Data użata għad-determinazzjoni tad-dannu — Pajjiż analogu — Interess tal-Komunità — Artikolu 4(1) u Artikolu 5(4) tar-Regolament (KE) Nru 384/96 (li saru Artikolu 4(1) u 5(4) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009) — Obbligu ta' motivazzjoni — Drittijiet tad-difiża”)

(2013/C 252/43)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Hangzhou Duralamp Electronics Co., Ltd (Hangzhou, iċ-Ċina) (rappreżentanti: M. Gambardella u V. Villante, avukati)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: inizjalment J.-P. Hix, aġent, assistit minn G. Berrisch u G. Wolf, avukati, J.-P. Hix u B. Driessen, aġenti, assistiti minn G. Berrisch)

Intervenjenti insostenn tal-konvenut: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: H. van Vliet u K. Talabér-Ritz, aġenti); u Osram GmbH (München, il-Ġermanja) (rappreżentant: R. Bierwagen, avukat)

Suġġett

Talba għall-annullament tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1205/2007, tal-15 ta' Ottubru 2007, li jimponi dazji antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' lampi florexenti kompatti elettronici u integrati (CFL-i) li joriginaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina wara revizzjoni tal-iskadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament Nru 384/96, u li jestendi għall-importazzjonijiet tal-istess prodott mibghuta mir-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam, ir-Repubblika Iżlamika tal-Pakistan u r-Repubblika tal-Filippini (ĠU L 272, p. 1).

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.

- (2) Hangzhou Duralamp Electronics Co., Ltd għandha tbat i-ispejjeż tagħha stess, dawk sostnuti mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u minn Osram GmbH.

- (3) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbat i-ispejjeż tagħha stess.

(¹) ĠU C 51, 23.02.2008.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Lulju 2013 — Philips Lighting Poland u Philips Lighting vs Il-Kunsill

(Kawża T-469/07) (¹)

(“Dumping — Importazzjonijiet ta' lampi florexenti kompatti elettronici u integrati (CFL-i) li joriginaw miċ-Ċina, mill-Vjetnam, mill-Pakistan u mill-Filippini — Skadenza ta' miżuri antidumping — Eżami mill-ġdid — Artikolu 4(1), Artikolu 5(4), u Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 384/96 (li saru l-Artikolu 4(1), Artikolu 5(4), u Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009) — Kunċett ta' industrija Komunitarja — Determinazzjoni tal-ħsara — Obbligu ta' motivazzjoni”)

(2013/C 252/44)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Philips Lighting Poland S.A. (Pila, il-Polonja); u Philips Lighting BV (Eindhoven, il-Pajjiżi l-Baxxi) (rappreżentanti: L. Catrain González, avukat, u E. Wright, barrister)

Konvenuta: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: inizjalment J. P. Hix, aġent, assistit minn G. Berrisch u G. Wolf, avukati, sussegwentement J. P. Hix u B. Driessen, aġenti, assistiti minn G. Berrisch)

Partijiet intervenjenti insostenn tar-rikorrenti: Hangzhou Duralamp Electronics Co., Ltd (Hangzhou, iċ-Ċina) (rappreżentanti: M. Gambardella u V. Villante, avukati); u GE Hungary Ipari és Kereskedelmi Zrt. (GE Hungary Zrt) (Budapest, l-Ungerija) (rappreżentant: P. De Baere, avukat)

Partijiet intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: H. van Vliet u K. Talabér-Ritz, aġenti); u Osram GmbH (München, il-Ġermanja) (rappreżentant: R. Bierwagen, avukat)

Suġġett

Talba għall-annullament tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1205/2007, tal-15 ta' Ottubru 2007, li jimponi dazji antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' lampi florexenti kompatti elettronici u integrati (CFL-i) li joriginaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina wara revizzjoni ta' l-iskadenza skond l-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 u li jestendi għall-importazzjonijiet ta' l-istess prodott mibghuta mir-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam, ir-Repubblika Iżlamika tal-Pakistan u r-Repubblika tal-Filippini (ĠU L 272, p. 1)